



De publicación inmediata: 20/12/2018

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

EL GOBERNADOR CUOMO PUBLICA EL ESTUDIO DEL ESTADO QUE CONFIRMA QUE NO SE TERMINÓ DE LIMPIAR DE PCB EL RÍO HUDSON

La revisión de las pruebas en sedimentos y peces que hizo la DEC del Estado encuentra que los niveles de PCB que hay en el río después del dragado son inaceptables

El Estado solicita nuevamente a la EPA de EE. UU. que no emita el certificado de finalización

La contaminación por PCB remanente representa una constante amenaza para la salud pública y el ambiente; el saneamiento por parte de GE no cumplió con los objetivos de la limpieza

Hoy, el gobernador Andrew M. Cuomo dio a conocer un [estudio](#) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) del estado de Nueva York que demuestra que la limpieza de la contaminación por PCB que realizó General Electric (GE) en la parte superior del río Hudson es incompleta y no protege a la salud pública ni al ambiente.

El estado de Nueva York exige que la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. no emita el Certificado de finalización a GE, porque esto pondría fin a su responsabilidad de limpiar el sitio del Superfondo, dado que los niveles de PCB, o policlorobifenilos, en los peces están por encima del rango de riesgo aceptables de la propia EPA. El DEC también solicita a EPA que ordene a GE a recabar datos adicionales para determinar si es necesario volver a sanear el sedimento. Además, EPA debe obligar a GE a financiar toda la investigación del Hudson inferior, donde las concentraciones de PCB en los peces no han mejorado. Si GE se niega, EPA deberá financiar este trabajo necesario.

“La salud del estuario de río Hudson y la vitalidad de las comunidades costeras están en juego y la EPA no debe dejar que GE se salga con la suya por un trabajo que no está realizado”, **dijo el gobernador Cuomo**. “Los últimos datos de las muestras confirman la abrumadora evidencia que los niveles de PCB siguen inaceptablemente altos tanto en el lecho del río como en los peces. Si la EPA emite el Certificado de finalización de esta limpieza, Nueva York tomará las medidas necesarias para responsabilizarlos y exigirles que cumplan con su obligación de restaurar nuestro preciado río”.

Bajo la dirección del Gobernador, el DEC lanzó un trabajo de muestreo en el verano de 2017 para evaluar completamente la naturaleza y el alcance de la contaminación que quedó después de seis años de dragado para eliminar los PCB, que fue requerido por

la EPA para cumplir con los objetivos del Registro de Decisión 2002 (ROD). El último estudio incluyó muestras de sedimentos superficiales y de peces. El Estado también [presentó comentarios](#) que rechazaban la revisión quinquenal de la EPA y su conclusión de que el dragado saneaba suficientemente el río Hudson a un nivel que protegería la salud pública y el ambiente.

El comisionado del Departamento de Conservación Ambiental, Basil Seggos, dijo, “Un recurso que no cumple con sus objetivos, no protege. La EPA tiene la obligación moral y legal de completar el trabajo que inició y de ordenar a GE que cumpla con los objetivos de limpieza establecidos cuando se eligió hacer el dragado. Menos que eso es inaceptable y Nueva York está preparado para usar todas las opciones legales para garantizar que EPA y GE terminen el trabajo y protejan a la salud pública, al ambiente del río Hudson y a las comunidades que dependen de un río limpio y saludable. En ninguna circunstancia la EPA emitirá un Certificado de finalización a GE”.

El congresista Eliot Engel dijo: “Bajo la Administración Trump, la EPA ha sido un desastre y este hecho de no monitorear adecuadamente la limpieza de PCB en el Hudson es solo el último ejemplo de la incompetencia de la agencia. Necesitamos asegurarnos de que el saneamiento del río Hudson ordenado por el tribunal se haya realizado correctamente, en beneficio de nuestras maravillosas comunidades costeras como Yonkers y Hastings. Felicito al gobernador Cuomo por actuar como un verdadero administrador de nuestro ambiente y continuaré trabajando con él para garantizar el saneamiento total”.

La congresista Nita M. Lowey dijo: “Los hallazgos del DEC son una prueba más de que los esfuerzos de limpieza de la EPA no han logrado resolver la contaminación de PCB en el río Hudson. Esta contaminación representa una amenaza constante para las comunidades alrededor del río Hudson. He llamado a la EPA para considerar esto y todos los datos disponibles mientras completa su segunda Revisión quinquenal de la contaminación con PCB. Seguiré luchando para garantizar la salud a largo plazo del río Hudson y la seguridad de nuestras comunidades en Hudson Valley”.

El congresista Sean Patrick Maloney dijo: “GE no ha terminado de limpiar el desastre que hizo y la EPA no tiene ningún problema en dejarlos que se salgan con la suya. Quiero agradecer al DEC y al gobernador Cuomo por mantenerse al tanto de esto y unirse a los líderes del Congreso de Nueva York que han pedido a la EPA que no entregue el certificado de finalización hasta que obtengamos una limpieza verdadera. No vamos a aceptar otra cosa que no sea el saneamiento a niveles seguros”.

En ausencia de un liderazgo federal, el DEC llevó a cabo un análisis exhaustivo para recolectar cientos de nuevas muestras de sedimentos, confirmando que en el sedimento superficial del río Hudson aún quedan niveles elevados de PCB. El DEC realizó muestreos en cerca de 1.700 lugares; en muchas áreas, las concentraciones promedio de PCB superan el nivel de limpieza de 1 parte por millón que normalmente utiliza el DEC para los proyectos de limpieza de sedimentos. En general, la concentración promedio de PCB en los sedimentos varió significativamente entre los

diferentes tramos del río, lo que indica que todavía hay ciertas áreas en el Hudson superior con sedimentos contaminados con PCB.

El DEC también recolectó cerca de 230 muestras de peces y también evaluó los datos de peces generados por la EPA y GE durante y después del proyecto de dragado, encontrando que las concentraciones de PCB en peces no están mejorando a la tasa anticipada por la EPA. Las concentraciones promedio de PCB en peces en el Hudson superior en los dos años posteriores al dragado son esencialmente las mismas que las concentraciones antes del inicio de la limpieza. Las concentraciones documentadas en el muestreo de peces en curso después del dragado, 1,2 partes por millón, son tres veces más altas que la concentración objetivo que la EPA anticipó alcanzar cinco años después del dragado, o en 2020. Además, el DEC encontró que las concentraciones de PCB en peces en el Hudson inferior no han mejorado como resultado del trabajo de saneamiento en el Hudson superior. La concentración de PCB en el estuario, particularmente al sur de la ciudad de Albany, se ha mantenido casi constante durante los últimos años y no muestra una tasa de mejora.

Para determinar cuánta limpieza adicional de sedimentos es necesaria para lograr los objetivos de limpieza del ROD, la EPA debe ordenar a GE que recopile datos adicionales para comprender cómo cumplir con éxito las metas establecidas en el ROD. La EPA también debe refinar su comprensión de la relación entre los PCB que quedan en los sedimentos del Hudson superior y las concentraciones de PCB en los peces en el Hudson superior para determinar dónde y cuánto más se debe solicitar a GE la limpieza de sedimentos.

Además, el DEC está pidiendo a la EPA que obligue a GE a financiar una investigación completa del Hudson inferior o que la EPA financie el trabajo. La EPA admite que el trabajo de dragado en el Hudson superior tendrá poco o ningún beneficio en el Hudson inferior. En su Revisión quinquenal, la EPA declaró que los riesgos humanos y ambientales ocasionados por los PCB en el Hudson inferior siguen siendo inaceptables y la EPA no espera que mejoren debido al trabajo en el Hudson superior.

El DEC y las organizaciones ambientales han rechazado repetidamente los hallazgos del informe de la Revisión quinquenal de la EPA sobre el saneamiento del río Hudson. En virtud de la Ley de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental Integral y el Plan Nacional de Contingencia, la EPA debe monitorear la efectividad del recurso para afirmar que cumple con los objetivos establecidos por el ROD.

La EPA debe tomar medidas correctivas adicionales si el recurso no cumple con los objetivos requeridos por el ROD.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[CANCELAR SUSCRIPCIÓN](#)

